COMING EVENTS

Sunday, September 8
First CCD Classes of 2019-2020 — see page 4 for more info —

Monday, September 9
Domestic Violence Meeting — see page 6 for more info —

Wednesday, September 11
School Early Dismissal, 2:15 p.m.
Senior Club Happy Hour — see pages 5 and 6 for more info —

Friday, September 13
All-School Mass, 8:30 a.m., Church
Virtus Training, 9:30 a.m. — see page 2 for more info —
Saturday, September 14
Lupus Support Group — see page 5 for more info —
“Harvest Jam” Fall Festival — see at right above for more info —

Catechetical Sunday, September 15
Blessing of Catechists, 9:30 a.m.
— see at right above for more info —
Drive for Foster Kids ends — see page 7 for more info —

Monday, September 16
Confirmation Parent Meeting — see page 4 for registration info —

PLEASE PLAN TO ATTEND!

Tuesday & Thursday, September 17 & 19
Renew My Church Parish Session 2 — see page 3 for more info —

Saturday, September 21
Men’s Club Golf Outing — see page 4 for more info —

Saturday-Sunday, September 21-29
Novena of Healing & Atonement — see page 4 for more info —

“HARVEST JAM” FALL FESTIVAL
Next Saturday, September 14
12 noon to 10 p.m. in the parking lot
Please join in the fall family fun next weekend:
• Games, inflatables and a craft area for children
• Taco and crepe vendors and an 8th grade tent with nachos, hot dogs and snacks
• Live music performed by The Remains featuring three Queen of Angels School Alumni as well as Frank Manna’s band Jaked

A few volunteer slots are still available on SignUpGenius via bit.ly/2UtjuuO. You are also invited to enter the cook-off (cocktail, dip or dessert) using the same form.

Entrance tickets are only available at the gate, not for pre-sale. Suggested donation is $25 for families with children, $5 for individuals, and seniors enter free. Family tickets include activities like the bouncy houses, obstacle course, and games.

And please note that the parking lot will be closed this Friday, September 13 and Monday, September 16 for set-up and clean-up. The parking lot will be open on Sunday, September 15 but may have reduced space. Please do not block other cars.

If you have questions, please contact Beth Smith, bethaowen@yahoo.com, or Justine Kessler, justinelkessler@gmail.com.

CATECHETICAL SUNDAY NEXT WEEKEND AT 9:30 MASS
Please join us at the 9:30 a.m. Mass next Sunday, September 15, to recognize and ask God’s blessing on the catechists in our parish who are being commissioned to help others understand the Catholic faith through ministries like our parish school, CCD, sacrament preparation, SPRED, Children’s Liturgy of the Word and Bible Study. Let us pray together as a parish family for all those who minister as catechists.

Please join us for our second Parish Session about Renew My Church on Tuesday, September 17, 7 p.m. in the Parish Center (4412 N. Western)

Spanish session Thursday, September 19, 7 p.m. in the church basement

Por favor únase a nuestra segunda Sesión Parroquial sobre Renueva Mi Iglesia el jueves, 19 septiembre, 7 p.m. en el sótano de la iglesia

Sesión en inglés el martes, 19 septiembre, a las 7 p.m. en el Centro Parroquial (4412 N. Western)

READ MORE on page 3 of this bulletin

LEA MÁS en la página 3 de este boletín

Mission Statement: Queen of Angels is a Christian Community joined in one Catholic Faith and nourished by the same sacramental life. We celebrate the diversity of our people through our spiritual life, sharing of faith and knowledge, enjoyment of one another, the concern for human needs and the stewardship of all we have. We undertake this challenge as Disciples of Jesus guided by His word and strengthened by His love.
We Pray for the Deceased...
Members of the Parish Remembrance Society

We Pray For…

Please let us know of those who no longer need to be on the list at this time.
Names will remain on Prayer List for one month from request unless resubmitted. Thank you.

ALL ARE WELCOME!
¡BIENVENIDOS!

SCHEDULE FOR MASSES
<table>
<thead>
<tr>
<th>HORARIO DE MISAS</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Weekends</strong> – Saturday 9 a.m. &amp; 5 p.m. in English</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Sunday</strong> – 8, 9:30 &amp; 11 a.m. in English ... <strong>Domingo</strong> – 12:30 p.m. en español</td>
</tr>
<tr>
<td>6:30 p.m. at St. Benedict (2215 W. Irving Park Road) in English</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Monday through Friday Weekday Masses</strong> – 8:30 a.m.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Holy Day Masses</strong> 8:30 a.m. in English and 7 p.m. bilingual / bilingüe</td>
</tr>
</tbody>
</table>

SACRAMENTS | SACRAMENTOS
Reconciliation (confessions) in English: Saturdays, 9:30-10 a.m. & 4-4:30 p.m.  
English Wedding and Baptism Arrangements  
Please phone the Voss Parish Center: 773-539-7510
Baptisms in English-Second Saturdays at 11:30 a.m. & Third Sundays at 2 p.m.  
Baptism Preparation Classes in English: First Tuesday of Every Month (excluding national holidays)

Para Arregar una Boda o un Bautismo  
Favor de llamar a la Oficina de Ministerio Hispano: 773-539-7510
Bautismos en Español - El primer sábado a las 11:30 a.m. y el cuarto domingo a las 2 p.m.
Clases de preparación para bautismo en español son el segundo o tercer sábado de cada mes (excepto en días de fiesta nacional)

Exposition & Benediction of the Blessed Sacrament: Friday 9 a.m.-10 a.m.  
Homebound: Call the Parish Center to arrange communion in home for those unable to attend Mass.

Please register at the Voss Parish Center or at the Welcome Table in the church after any Mass. If you are a Catholic who has not yet been Confirmed, or a member of another religion who would like to learn more about our Catholic Faith and Church, and perhaps even become a Catholic, please phone or visit the parish office. Welcome to you!
RENEW MY CHURCH: PARISH-WIDE MEETING TO DISCUSS OUR FUTURE

Working with the neighboring parishes in our Lincoln Square grouping, we have been invited to consider and give feedback on how we can collaborate for spiritual renewal, align resources to invest in ministry, and renew our parishes and schools. To initiate discussion, the Archdiocese has offered a set of initial scenarios that show potential models of how our parishes and schools could be configured in the future. Please plan to come to our next parish meeting to learn more and share your feedback and input:

In English at 7 p.m. Tuesday, September 17 in the Parish Center
In Spanish at 7 p.m. Thursday, September 19 in the church basement

The initial scenarios (5 for parishes, 2 for schools) are described in the handout included with the bulletin today. These initial scenarios are only conversation starters, and they will be shared in detail at our next parish session on September 17 and 19. No decisions have been made. These scenarios will be evaluated against a set of criteria determined using data across the Archdiocese for how a structure can be evaluated against a set of criteria determined using the guidance of the Holy Spirit to determine how Our Lord will use existing structures to create new ones that bring more people into relationship with Him.

As we review the scenarios, it is important for all us to do so prayerfully keeping in mind that the spiritual and structural renewal to which we are called to foster are connected. The best and most effective and efficient stewardship of our resources (structural renewal) can allow us to invest more into the ministries that directly work toward making disciples, building community and inspiring witness (spiritual renewal).

Just as Jesus asks us to pray always, He also invites us to trust always. Together, we pray for the guidance of the Holy Spirit to determine how Our Lord will use existing structures to create new ones that bring more people into relationship with Him.

As always, for more information, please visit RenewMyChurch.org, or ask me.

—Monsignor Jim Kaczorowski, Pastor

THE PARishes & SCHOOLS OF OUR GROUPING:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Transfiguration of Our Lord</th>
<th>St. Hilary</th>
<th>Queen of Angels</th>
<th>St. Matthias</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Transfiguración del Señor</td>
<td>S. Hilario</td>
<td>Reina de los Ángeles</td>
<td>S. Matías</td>
</tr>
</tbody>
</table>

ENGLISH

RENUEVA MI IGLESIA: REUNIÓN SOBRE EL FUTURO DE NUESTRA COMUNIDAD

Con las otras parroquias en nuestra agrupación de Lincoln Square, estamos invitados a considerar y aportar comentarios sobre cómo podemos colaborar para renovación espiritual, alinear los recursos para invertir en el ministerio, y renovar nuestras parroquias y escuelas. Para iniciar la discusión, la Arquidiócesis ha ofrecido un conjunto de opciones iniciales que muestran modelos potenciales de cómo nuestras parroquias y escuelas podrían estar configuradas en el futuro. Por favor venga a nuestra próxima reunión para aprender más y compartir su retroalimentación y sugerencias:

En español al las 7 p.m. el jueves, 19 de septiembre en el sótano de la iglesia
En inglés a las 7 p.m. el martes, 17 de septiembre en el Centro Parroquial

Las opciones iniciales (5 para parroquias, 2 para escuelas) se describen en el folleto incluido en este boletín. Estas opciones iniciales son sólo para comenzar la conversación, y ellas serán compartidas en detalle en nuestra próxima reunión el 17 y 19 de septiembre. No aún se ha tomado ninguna decisión. Estas opciones serán evaluadas con respecto a un conjunto de criterios determinados usando datos a través de la Arquidiócesis sobre cómo una estructura apoyaría la vitalidad y aseguraría la viabilidad, por ejemplo:

- Necesidades ministeriales y espirituales de la comunidad
- Conteo de feligreses y asistencia a misa
- Manejabilidad pastoral
- Estabilidad financiera e instalaciones parroquiales
- Calidad escolar y estabilidad financiera

Al revisar las opciones, es importante que todos lo hagamos en oración teniendo en cuenta que la renovación espiritual y estructural que estamos llamados a fomentar están conectadas. La mejor y más efectiva y eficiente administración de nuestros recursos (renovación estructural) nos puede permitir invertir más en los ministerios que trabajan directamente para hacer discípulos, construir comunidad e inspirar el testimonio (renovación espiritual).

Así como Jesús nos pide que oremos siempre, también nos invita a confiar siempre. Juntos, oramos por la guía del Espíritu Santo para determinar cómo Nuestro Señor usará las estructuras existentes para crear otras nuevas que pongan a más personas en relación con El.

Para más información, por favor visite la página web, RenewMyChurch.org, o pregúnteme.

—Monseñor Jim Kaczorowski, Párroco
NOVENA FOR HEALING AND ATONEMENT COMING TO QUEEN OF ANGELS

All are invited to join in nine evenings of prayer and reflection which will be hosted later this month by nine northside and near north suburban parishes, including Queen of Angels. Prayer services will take place from 7 p.m. to 8 p.m. on each day, Saturday, September 21, through Sunday, September 29, the feast of the Holy Archangels.

This is an initiative to unite the faithful of Vicariate II in addressing the issue of clergy sexual abuse. Along with enforcing safe environment practices and educating ourselves about the issues, let us gather to pray for healing, atonement, and the guidance of the Holy Spirit within our Church, as we walk together in the Spirit toward reparation, forgiveness, and healing. Please contact the Vicariate II Office, 773-388-8670 or mbartosictosic@archchicago.org.

SOCIAL COLLABORATION

September 15—Sharing: Maternity BVM Parish, now part of St. Jose Sanchez del Rio Parish (with regular collection)

September 22—Seminarian Education

October 6—Lyman Scholarship Fund (with regular collection)

WEEKLY COLLECTION SUMMARY

<table>
<thead>
<tr>
<th>Weekend of:</th>
<th>August 31 &amp; September 1</th>
<th>August 24 &amp; 25</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Envelopes</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Number of envelopes:</td>
<td>87</td>
<td>101</td>
</tr>
<tr>
<td>Collected amount:</td>
<td>$2,644.00</td>
<td>$2,842.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Percent of total:</td>
<td>40%</td>
<td>41%</td>
</tr>
<tr>
<td>Loose Collection</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Collected amount:</td>
<td>$992.82</td>
<td>$1,093.42</td>
</tr>
<tr>
<td>Percent of total:</td>
<td>15%</td>
<td>16%</td>
</tr>
<tr>
<td>Give Central</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Projected amount:</td>
<td>$2,731.00</td>
<td>$2,731.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Percent of total:</td>
<td>41%</td>
<td>39%</td>
</tr>
<tr>
<td>ParishPay</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Projected amount:</td>
<td>$321.00</td>
<td>$321.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Percent of total:</td>
<td>5%</td>
<td>5%</td>
</tr>
<tr>
<td>Total Collection:</td>
<td>$6,688.82</td>
<td>$6,987.42</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Many thanks to all who sacrifice and share to support the ministries of Queen of Angels!
MUSICAL NOTES
Queen of Angels for many years now has had a strong Adult Choir program for both our Spanish and English Masses.

During the choir season, which runs from mid-September through the Feast of Corpus Christi, the English Adult Choir rehearses on Wednesday evenings and sings for the 9:30 and 11 a.m. Masses on Sunday. We are fortunate to have many strong singers in this choir which allows us to learn a wide variety of music throughout the year.

The Adult Choir is open to any interested individual age 14 or older. Because much of our literature is difficult it is usually best if you have had some choral singing experience although if you love to sing we are happy to take on singers with no experience. The only requirement is you must be able to sing in tune which is determined by a short audition.

If you are interested in participating in the Queen of Angels Adult Choir please contact our Music Director, Kent Jager, at kjager@queenofangelschicago.org.

English Masses, 24th Sun. in Ordinary Time, September 14-15:

- Processional: Immortal, Invisible, God Only Wise, # 737
- Preparation: Our Father, We Have Wandered, # 703
- Communion: Draw Near, # 649
- Recessional: There’s a Wideness in God’s Mercy, # 708
- Mass Setting: Missa Simplex
  - Sanctus, # 360
  - Kyrie, # 356
  - Memorial Acclamation, # 362
  - Gloria, # 357
  - Amen, # 364
  - Gospel Acclamation, # 358
  - Agnus Dei, # 365

LUPUS SUPPORT GROUP
Learn more about Lupus and the signs, symptoms, and treatment. Learn, educate, advocate, get resources and form a supportive network. Join us at 10:30 a.m. one Saturday per month at the Parish Center, 4412 N. Western. The group will meet next Saturday, September 14, as well as October 12, November 16 and December 14. Only street parking will be available next Saturday due to the Harvest Jam festival. Please contact 773-539-7510.

JOIN OUR SENIOR SOCIAL CLUB!
Please attend the next general meeting of our parish’s Senior Social Club, from 1 p.m. to 2:30 p.m. this Thursday, September 12 at the Parish Center, 4412 N. Western. Take the stairs or elevator to the 2nd floor.

- Artist Paula Romero will demonstrate the creative process of making art as she coaches you through making your own in a fun art class
- Discuss future outings and activities; all are welcome!

Feel free to bring a friend! Have questions or need a ride? Please call 773-372-9535 and leave a message, or e-mail Queens.Senior.Club@gmail.com.

HAPPY HOUR AT RED LION PUB
Drop-in any time, 5 p.m. to 7 p.m. this Thursday, September 12, 4749 N. Rockwell

Stay later & continue the fun, or leave whenever you have to call it a night. Get together for a friendly drink and conversation at this neighborhood watering hole.

WALKING CLUB RETURNS TO WELLES PARK!
Take a walk in the park! Meets every Thursday at 9 a.m. at the corner of Sunnyside & Claremont, right after the 8:30 a.m. Mass. Easy pace and many options for distance and paths at the park. No walking in the rain! Call 773-372-9535 on Thursday morning after 8 a.m. if weather is questionable.

PLAY BINGO AT HARVEST JAM
1 p.m. to 2 p.m. Saturday, September 14

- All-ages BINGO with prizes — free for seniors to enter the fest; free for all to play!
- Enjoy all that Harvest Jam has to offer, live music and great food vendors at this community festival.

MOVIES FOR SENIORS — 2X EACH MONTH!
All films in the Parish Center, 4412 N. Western, 2nd Floor

“A Man for All Seasons” (1966)
Historical drama about the life St. Thomas More; winner of 6 Academy Awards; based on the play by Robert Bolt; starring Paul Scofield, Orson Welles, Wendy Hiller, Robert Shaw & John Hurt; at 10:30 a.m. Wednesday, September 25.

“My Best Friend’s Wedding” (1997)
Comedy set in Chicago with Julia Roberts, Dermot Mulroney and Cameron Diaz; at 10:30 a.m. Friday, October 4.

SAVE THE DATES FOR UPCOMING EVENTS

- Tuesday, September 17: Breakfast out at Mi Fogata
- Wednesday, September 18: Art Institute of Chicago, Reflections festival with special programs for seniors
- Thursday, September 19: 5 p.m. Planning meeting
- Wednesday, October 2: National Museum of Mexican Art in Pilsen with lunch at a local restaurant

Details will be finalized soon, but please contact us at 773-372-9535 or Queens.Senior.Club@gmail.com if you would like to stay in the loop as plans develop.

Queen of Angels Queen of Hearts Raffle
Buy a $5 raffle ticket each week at Gideon Welles Drawing at 8 p.m. Thursdays at Gideon Welles, 4500 N. Lincoln Ave.
Win more if you’re present when your ticket is drawn!

September 5 winner — Ryan Braun, $50
Envelope #17 contained 5♥, $2,960 rolls over.

Recent winners: 8/22, John Shellborn, $100, 7♥ in #9
8/29, Anita Cunningham, $50, Q♥ in #22

Buy your ticket for the next drawing at 8 p.m. this Thursday, September 12.
BECOME A LITURGICAL MINISTER
If you have been Confirmed and are a practicing Catholic, you are eligible to serve as an Extraordinary Minister of Communion or a Lector at Queen of Angels. At weekend Masses, Lectors read aloud the First and Second Readings or Prayers of the Faithful, and Extraordinary Ministers of Communion help distribute the Body and Blood of Christ. You will get back as much as you give. As you prepare a reading, the Word of God will become more intimately a part of your life, and as you share the Eucharist you will see Jesus more clearly in the people you welcome to the table of the Lord.
A training session is available for each type of ministry. You will choose at what Mass time you wish to serve. Please give this opportunity your prayerful consideration. Please contact our training coordinator Loretta Namovic at loretta.namovic@yahoo.com, or call 773-539-7510.

DOMESTIC VIOLENCE OUTREACH
Do you or someone you know need to talk to a counselor about an abusive, unsafe, or violent relationship with a loved one, caregiver, or roommate? Catholic Charities offers local, professional counseling appointments for persons experiencing Domestic Violence. Counseling services are covered by many health insurance plans and fees are on a sliding scale. Call 312-655-7725 to make an appointment in English or Spanish. Immediate help for a crisis situation is available via 24 hours a day via the toll-free Illinois Domestic Violence Help Line, 877-863-6338.
Our Domestic Violence Outreach committee will next meet at 7 p.m. this Monday, September 9, at St. Benedict Rectory, 2215 W. Irving Park Rd.

VIOLENCIA DOMÉSTICA: Esperanza y Ayuda
Si Ud. es víctima de violencia doméstica o sabe de alguien que lo es, ¡hay ayuda disponible! Por favor llame a la Línea de Violencia Doméstica de Illinois, 877-863-6338.

DESCANSE EN JESÚS
¿Qué dirían ustedes a Jesús si estuviera justo enfrente de ustedes? Dígallo en Adoración Eucarística. Dios es real y está completamente presente en el Santísimo Sacramento. Reina de los Ángeles ofrece la Adoración Eucarística para que podamos de la “fuente y cumbre” de nuestra fe. La Adoración del Santísimo toma lugar después de la Misa de la mañana cada viernes, desde las 9 a.m. hasta las 10 a.m. en la capilla de adoración. Favor de contactar al 773-539-7510.

LA SOCIEDAD DE SAN VICENTE DEPAUL...
En el Evangelio de hoy, Jesús presenta las exigencias de seguirlo, es el gran costo del discípulo. La Declaración de la Misión de la Sociedad de San Vicente de Paul dice: “Los Vincentinos son testigos del amor de Dios al brazar todas las obras de caridad y justicia… la Sociedad no hace distinción entre los que reciben servicios porque, en ellos, los Vicentinos ven el rostro de Cristo.” ¿Ha considerado responder al llamado para ayudar y servir a los pobres al unirse a la Sociedad de San Vicente de Paul? La próxima reunión es el jueves 12 de septiembre a las 7 p.m. en el Centro Voss.

CLUB SOCIAL DE LOS ANCIANOS
Están invitados a la próxima reunión general del Club Social de los Ancianos desde la 1 p.m. hasta las 2:30 p.m. este jueves, 12 septiembre, en el Centro Parroquial, 4412 N. Western. Tome el ascensor o las escaleras al 2do Piso.
• Paula Romero demostrará el proceso creativo de hacer arte mientras usted entraña a través de la creación de la suya en una divertida clase de arte
• Discuta futuras excursiones y actividades
• Todas las personas de tercera edad son bienvenidas
¡Puede traer un(a) amigo/a! ¿Tiene preguntas? Contácte a Queens.Senior.Club@gmail.com o al 773-372-9535.

HAPPY HOUR EN EL BAR “RED LION”
miércoles, 11 de septiembre, 4749 N. Rockwell
Llégue en cualquier momento, 5 p.m. a 7 p.m.
¡Quédese más tarde y continúe su diversión, o retírese cuando desee que termine su noche.
Reúnanse con sus compañeros ancianos para una bebida amistosa y buena conversación en este pub vecindario.

CLUB DE CAMINANTES EN EL PARQUE WELLES
¡Paseo por el parque! Reunirá todos los jueves a las 9 a.m. en Claremont y Sunnyside, después de la misa de las 8:30 a.m. en inglés. Habrá un ritmo fácil y opciones para distancia y caminos por el parque.
¡Ancianos de todas capacidades son bienvenidos!
¡No caminamos en la lluvia! Llame al 773-372-9535.

BINGO EN LA FIESTA “HARVEST JAM”
1 p.m. hasta 2 p.m. este sábado, 14 de septiembre
• Para personas de cualquier edad; está gratis para jugar, y gratis para las entradas de ancianos a la fiesta.
• Disfrute de toda la diversión en esta fiesta de otoño, la música en vivo y la venta de comida callejera.

PELÍCULAS PARA ANCIANOS—¡2X DE CADA MES!
 en el Centro Parroquial, 4412 N. Western, Segundo Piso
• “A Man for All Seasons” (1966) o bien
• “El hombre de dos reinos” o bien
• “Un hombre para la eternidad” Drama basado en la historia de San Tomás More y su servicio a Dios antes del rey; con Paul Scofield; a las 10:30 a.m. el miércoles, 25 de septiembre.

“MY BEST FRIEND’S WEDDING” (1997) o bien
• “La boda de mi mejor amigo” Comedia ambientada en Chicago; con Julia Roberts, Dermot Mulroney y Cameron Diaz; a las 10:30 a.m. el viernes, 4 de octubre.

ANOTE LAS FECHAS PARA EVENTOS FUTUROS
• Martes, 17 de septiembre: Desayuno en Mi Fogata
• Miércoles, 18 de septiembre: Instituto del Arte, fiesta de Reflexiones con programas especiales para ancianos
• Miércoles, 2 de octubre: Museo Nacional del Arte Mexicano en Pilsen, con almuerzo en un restaurante
Los detalles se finalizarán pronto, pero por favor póngase en contacto con nosotros al 773-372-9535 o al Queens.Senior.Club@gmail.com si desea mantenerse informado a medida que se desarrollan los planes.
Please bring in toiletries (deodorant, tooth brushes, combs, brushes & razors) September 3-15 for the charity Closet2Closet for an Eagle Scout Project. Closet2Closet provides personal care items to foster children, who on average relocate 8 times a year, usually in an emergency for their safety and without time to prepare or pack toiletries. — Patrick McCabe, Troop 894

**Parishioner Needs Coat**

Disabled female parishioner is in need of a gently used winter coat, size large. Leave in Parish Center office or in Gathering Space with a label stating, “For St. Vincent DePaul.” Thank you!